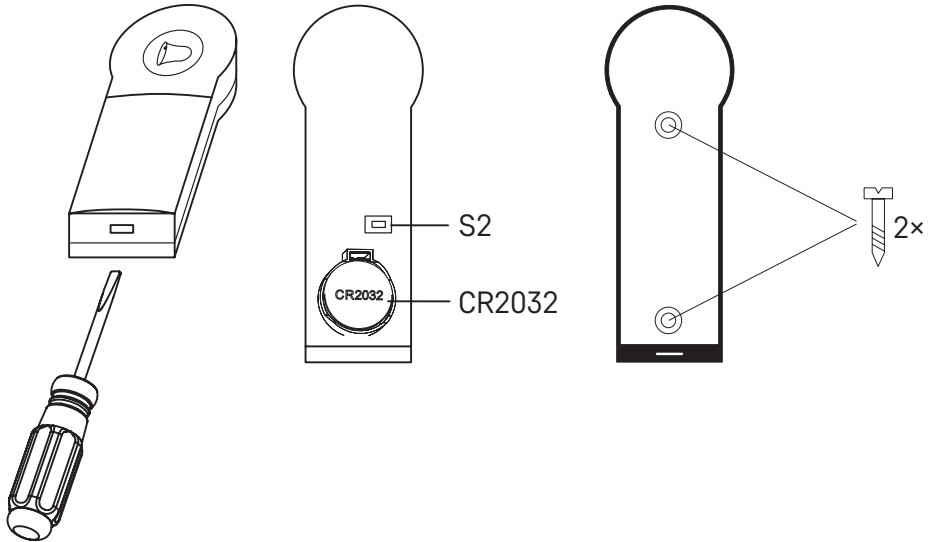


P5705 | 98080S

GB	Wireless Doorchime
CZ	Bezdrátový zvonek
SK	Bezdrôtový zvonček
PL	Dzwonek bezprzewodowy
HU	Vezeték nélküli csengő
SI	Brezžični zvonec
RS HR BA ME	Bežično zvono
DE	Drahtlose Klingel
UA	Бездротовий дзвоник
RO	Sonerie fără fir
LT	Belaidis durų skambutis
LV	Bezvadu durvju zvans
EE	Juhtmeta uksekell
BG	Безжичен звънец




www.emos.eu



GB | Wireless Doorchime

The set consists of a push button of the chime (transmitter) and door chime (receiver). The door chime is designed for permanent installation to electrical network of 230 V/50 Hz voltage. Transfer between the push button and the chime is ensured with the help of airwaves of the frequency of 433.92 MHz and the radius depends on local conditions and is as much as 60 m in open area without interference.

 Please read the Operating Manual carefully for a correct operation of the wireless chime.

Technical specifications

Chime push button:

Power supply: battery 1× 3 V (CR2032)

Radius: up to 60 m in open space (in urban area it can get reduced to one fifth or even less)

IP code: IP44

Chime:

Broadcast frequency: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Power supply: 230 V~/50 Hz

Number of chimes: 1

Pairing method: self-learning function

Possibility to pair more pushbuttons: yes (max 8)

Installation

Chime push button (transmitter)

1. Using appropriate screwdriver unscrew the little screw on the bottom part of the button.
2. Screw down on to a wall the back cover using two screws (not enclosed) or use double sided adhesive tape (also not part of the package). Before starting the installation make sure that the set works on the place you have selected in a smooth and reliable manner. Despite the push button being resistant against weather conditions it is better to

use appropriate position, so the button is protected e.g. place it in a niche.

3. Open the battery box cover. Following the scheme under the contacts insert battery 3 V, type CR2032. Pay attention to correct polarity of inserted batteries!
4. Reassembly the push button and secure it with the screw.
5. Press the button. The press is accompanied by a gleam of red LED diode which signalsizes that the push button transmitted radio signal.
6. If the red panel light on the push button does not light up the battery is low and it is necessary to replace it. The push button battery holds for one year of operation. The period can vary depending on frequency and conditions of usage.

Important notice:

The push button (transmitter) can be installed on to wooden or brick walls without any problem. However, never place the push button directly on to metal surfaces or materials containing metal such as plastic constructions of windows and doors with metal frame. The transmitter may not function correctly.

Starting up

1. Connect the bell to an electric network. A green LED diode will light up in the front side of the bell permanently and a chime will sound once. Then the bell is ready to be matched.
2. Push the ringing button on the pushbutton (transmitter). A chime will sound and the pushbutton will be matched.
3. To match other pushbuttons, repeat the procedure according to point 2.
4. Pushbuttons can be matched within 25 seconds from inserting the bell into a power socket.
5. If you want to match other pushbuttons later, proceed according to point 1 and 2.
6. You can match a maximum of 8 pushbuttons this way.
Note: If you match another pushbutton (9th and more), the memory of the first pushbuttons will be erased automatically in reverse order.

7. Transmission range is 60 m in open space and with no magnetic interference. This range is influenced by local conditions, such as number of walls through which the signal must go, metal doorframes and other items that can influence transmission of the radio signal (presence of other radio means working with similar frequency such as wireless thermometers, gate operating device etc.) The range of transmission can drop down rapidly under influence of these factors.
8. The door chime has a switch for three different modes of operation:
- acoustic signal only
 - light signal only (intensive flashing for approx. 5 seconds)
 - acoustic and light signal



9. The chime is designed for indoor use only. It must be located in an electric socket in a way to be always accessible and with enough free space around the chime.

Erasing the memory of paired buttons

- Remove the rear part of the push button cover.
- Set the chime to the pairing mode - depending from the door chime type, remove the battery and reinsert or disconnect the chime from the 230 V socket and reconnect.
- Within 25 seconds push the S2 button on the rear of the push button (transmitter).
- A melody will sound – the memory of all matched buttons will be erased.

Troubleshooting

The chime does not ring:

- The chime can be out of defined range
 - Adjust the distance between the units (Push button and Door chime), range might be influenced by local conditions
- Flat battery in the push button (transmitter)
 - Replace the battery and pay attention to correct polarity of inserted batteries
- Door chime does not have power supply
 - check, whether the door chime is correctly inserted in the electrical socket or whether power is not off

Important notice

Wireless digital door chime is sensitive electronic device and it is necessary to observe the following precautions:

- Chime (receiver) is designed only for indoor usage in dry areas.
- Check the function of the push button (transmitter) from time to time and replace the battery on due time. Use only high standard alkaline battery of specified parameters.
- If you do not use the chime for longer period of time remove the battery from the push button.
- Do not expose the push button and chime to excessive vibrations and strokes.
- Do not expose the push button and chime to excessive temperature and direct sunlight or dampness.
- When cleaning the door chime it is necessary to disconnect it from electrical network by pulling up from the socket.
- For cleaning use moderately damp cloth with a drop of detergent, do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- Dispose of used batteries at a place designated for waste collection or in the shop of original purchase.
- After expiration of service life of the set deliver it either to the shop where you purchase a new one or to place designed for such purpose (waste collection point etc.)

This product is not to be used by persons (including children), whose physical, sensual or mental abilities or lack of experience and knowledge does not ensure safe use of the appliance, unless

they are supervised or unless they have been instructed about the use of this appliance by a person in charge of their safety. Supervision over children is required to prohibit them from playing with the appliance.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

EMOS spol. s r.o. declares that the 98080S is in compliance with the basic requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Bezdrátový zvonek

Souprava se skládá z tlačítka zvonku (vysílače) a domácího zvonku (přijímače). Domácí zvoněk je určen k trvalému připojení k elektrické síti o napětí 230 V/50 Hz. Přenos mezi tlačítkem a zvonkem zabezpečují rádiové vlny na kmitočtu 433,92 MHz, dosah závisí na místních podmínkách a je až 60 m ve volném prostoru bez rušení.

Pro správné použití bezdrátového zvonku si pečlivě prostudujte návod k použití.

Technické údaje

Tlačítko zvonku:

Napájení: baterie 1× 3 V (CR2032)

Dosah: až 60 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu a více)

Krytí: IP44

Zvonek:

Frekvence přenosu: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napájení: 230 V AC/50 Hz

Počet melodií: 1

Párování zvonku s tlačítky: funkce „self-learning“

Kapacita párování: maximálně 8 tlačítek

Instalace

Tlačítko zvonku (vysílač)

- Vhodným šroubovákem odšroubujte šroubek ve spodní části tlačítka.
- Přípevněte zadní kryt na zeď dvěma šroubky nebo oboustrannou lepicí páskou (šroubky ani páska nejsou součástí dodávky). Před montáží vyzkoušejte, zda souprava bude na vybraném místě spolehlivě fungovat. I když je tlačítko odolné vůči povětrnostním vlivům, je lepší využít vhodnou polohu tak, aby tlačítko bylo chráněno, např. umístění ve výklenku.
- Otevřete kryt bateriového prostoru. Podle nákreсу pod kontakty vložte baterii 3 V, typ CR2032. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie!
- Tlačítko opět sestavte a zabezpečte šroubkem.
- Stiskem tlačítka zvonku (vysílače) zazvoňte. Stisk je doprovozen svitem červené LED diody, která signalizuje, že tlačítko vysílalo rádiový signál.
- Jestliže se červená kontrolka na tlačítku nerozsvěcuje, je baterie slabá a je nutné ji vyměnit. Baterie v tlačítku vydrží asi jeden rok provozu. Doba se může měnit, podle intenzity a podmínek používání.

Důležité upozornění:

Tlačítko zvonku (vysílač) je vhodné umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy tlačítko neumísťujte na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rám. Vysílač by nemusel správně fungovat.

Uvedení do činnosti

1. Připojte zvonek k elektrické síti. Na přední straně zvonku se trvale rozsvítí zelená kontrolka (LED dioda) a ozve se jednu zvonění, zvonek je připraven k párování.
2. Na tlačítko (vysílač) stiskněte tlačítko zvonění, zazní melodie, dojde ke spárování.
3. Pro spárování dalších tlačítek zopakujte postup podle bodu 2.
4. Párování tlačítek lze provést nejpozději do 25 sekund od zasunutí zvonku do zásuvky.
5. Pokud chcete spárovat další tlačítka později, postupujte podle bodu 1 a 2.
6. Takto můžete postupně spárovat maximálně 8 tlačítek.

Poznámka: Pokud napárujete další tlačítka (9. v pořadí atd), bude paměť prvních tlačítek automaticky sestupně vymazána.

7. Dosah vysílání je 60 m ve volném prostoru a bez elektromagnetického rušení. Dosah je však ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí projít, kovovými zárubními dveři a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků, pracujících na podobném kmitočtu jako jsou bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.
8. Domácí zvonek má přepínač, kterým lze nastavit tři různé druhy provozu:
 - a) pouze zvuková signalizace
 - b) pouze světelná signalizace (intenzivní blikání po dobu cca 5 sekund)
 - c) zvuková a světelná signalizace



9. Zvonek je určen jen pro vnitřní použití. Při provozu musí být umístěn v elektrické zásuvce tak, aby byl okolo něj volný prostor a byl vždy přístupný.

Vymazání paměti napárovaných tlačítek

- Sejměte zadní část krytu tlačítka.
- Nastavte zvonek do režimu párování - podle typu zvonku vyjměte baterie a znovu je vložte nebo odpojte zvonek ze sítě 230 V a znovu připojte.
- Do 25 sekund stiskněte tlačítko S2 v zadní části tlačítka (vysílače).
- Zazní melodie - paměť všech spárovaných tlačítek se vymaže.

Řešení problémů

Zvonek nezvoní:

- zvonek může být mimo daný dosah
 - upravte vzdálenost mezi jednotkami (tlačítko zvonku a domovní zvonek), rozsah může být ovlivněn místními podmínkami
- vybitá baterie v tlačítku zvonku (vysílač)
 - vyměňte baterii a dbejte na správnou polaritu vkládané baterie
- domovní zvonek nemá napájení
 - zkontrolujte, zda je domovní zvonek správně zasunutý v síťové zásuvce nebo zda není vypnutý proud

Důležité upozornění:

Bezdrátový digitální domovní zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto je nutné dodržovat následující opatření:

- Zvonek (přijímač) je určen jen pro vnitřní použití v suchých prostorách.
- Občas zkontrolujte činnost tlačítka zvonku (vysílače) a včas vyměňte baterii. Používejte pouze kvalitní alkalickou baterii o předepsaných parametrech.

- Nepoužíváte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterii z tlačítka zvonku.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Při čištění zvonku je nutné jej odpojit od elektrické sítě vytažením ze zásuvky.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Použité baterie odevzdejte na místě určenému pro sběr tohoto odpadu nebo v prodejně, kde jste je koupili.
- Soupravu po skončení životnosti odevzdejte v prodejně, kde pořídíte novou nebo na místě k tomu určeném (sběrný dvůr apod.).

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že 98080S je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>. Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/12.2019-9.

SK | Bezdrôtový zvonček

Súprava sa skladá z tlačítka zvončeka (vysílača) a domáceho zvončeka (prijímača). Domáci zvonček je určený k trvalému pripojeniu k elektrickej sieti o napätí 230 V/50 Hz. Prenos medzi tlačítkom a zvončekom je zabezpečený pomocou rádiových vln na kmitočte 433,92 MHz a dosah závisí na miestnych podmienkach a je až 60 m vo voľnom priestore bez rušenia.

Pre správne použitie bezdrôtového zvončeka si pozorne preštudujte návod na použitie.

Technické údaje

Tlačítko zvončeka:

Napájanie: batéria1x 3 V (CR2032)

Dosah: až 60 m vo voľnom priestore (v zastavanom priestore môže klesnúť až na pätinu a viac)

Krytí: IP44

Zvonček:

Frekvencia prenosu: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napájanie: 230 V~/50 Hz

Počet melodií: 1

Párovanie zvončeka s tlačítkami: funkcia „self-learning“

Kapacita párovania: maximálne 8 tlačidiel

Tlačítko zvončeka (vysílač)

1. V spodnej časti tlačítka je skrutka. Pomocou vhodného skrutkovača ju povolte a vytiahnite. Potom zložte kryt. Otvorte kryt batériového priestoru. Vložte batériu 3 V, typ CR2032. Dbajte na správnou polaritu vkládané batérie podľa nákreso pod kontaktmi,

- Zadný kryt slúži ako držiak pre pripevnenie pomocou dvoch skrutiek na stenu (skrutky nie sú súčasťou dodávky). Druhá možnosť je pripevnenie pomocí obojstrannej lepiacej pásky (nie je súčasťou dodávky). Pred montážou si vždy vyskúšajte, či súprava bude na vami vybranom mieste spoľahlivo a bezproblémovo fungovať. Aj keď je tlačítko odolné voči poveternostným vplyvom, je lepšie využiť vhodnú polohu tak, aby tlačítko bolo chránené, napr. umiestnenie vo výklenku.
- Tlačítko zostavte tak, že ho vložíte do zadnej časti krytu a skrutkovačom pritiahnete.
- Stlačením tlačidla zvončeka (vysielača) zazvoňte. Zároveň sa rozsvieti červená LED dióda, ktorá ukazuje, že tlačítko vyslalo rádiový signál.
- Ak sa červená kontrolka na tlačítku nerozsvetuje, je batéria slabá a je nutné ju vymeniť. Batérie v tlačítku vydržia jeden rok prevádzky. Doba sa môže meniť, podľa intenzity a podmienok používania.

Dôležité upozornenie:

Tlačítko (vysielač) možno bezproblémovo umiestniť na drevo alebo tehlové steny. Nikdy neumiestňujte tlačítko priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré kov obsahujú. Vysielač by nemusel správne fungovať.

Popis uvedenia do činnosti

- Pripojte zvonček k elektrickej sieti. Na prednej strane zvončeka sa trvale rozsvieti zelená kontrolka (LED dióda) a ozve sa raz zvonenie, zvonček je pripravený na párovanie.
- Na tlačidle (vysielači) stlačte tlačidlo zvonenia, zaznie melódia, dôjde ku spárovaniu.
- Pre spárovanie ďalších tlačidiel zopakujte postup podľa bodu 2.
- Párovanie tlačidiel možno vykonať najneskôr do 25 sekúnd od zasunutia zvončeka do zásuvky.
- Ak chcete spárovať ďalšie tlačidlá neskôr, postupujte podľa bodu 1 a 2.
- Takto môžete postupne spárovať maximálne 8 tlačidiel.
Poznámka: Ak napárujete ďalšie tlačidlo (9. v poradí atď.), bude pamäť prvých tlačidiel automaticky zostupne vymazaná.
- Dosah vysielača je 60 m vo voľnom priestore a bez elektromagnetického rušenia. Tento dosah je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré musí prejsť, kovovými zárubňami dverí a inými prvkami, ktoré majú vplyv na prenos rádiového signálu (prítomnosť iných rádiových prostriedkov, pracujúcich na podobnom kmitočte ako sú bezdrôtové teplomery, ovládače vrat apod.). Dosah vysielača môže vplyvom týchto faktorov rapídne poklesnúť.
- domáci zvonček má prepínač, ktorým možno nastaviť tri rôzne druhy prevádzky:
 - iba zvuková signalizácia
 - iba svetelná signalizácia (intenzívne blikanie po dobu cca 5sec)
 - zvuková a svetelná signalizácia



- Zvonček je určený len pre vnútorné použitie. Pri prevádzke musí byť umiestnený v zásuvke tak, aby bol okolo neho voľný priestor a bol vždy prístupný.

Vymazanie pamäte spárovaných tlačidiel

- Zložte zadnú časť krytu tlačidla.
- Nastavte zvonček do režimu párovania - podľa typu zvončeka vyberte batérie a znova ich vložte alebo odpojte zvonček zo siete 230 V a znovu pripojte.
- Do 25 sekúnd stlačte tlačidlo S2 v zadnej časti tlačidla (vysielača).
- Zaznie melódia - pamäť všetkých spárovaných tlačidiel sa vymaže.

Riešenie problémov

Zvonček nezvoni

- zvonček môže byť mimo daný dosah
 - upravte vzdialenosť medzi jednotkami (tlačítko zvončeka a domový zvonček), rozsah môže byť ovplyvnený miestnymi podmienkami
- vybitá batéria v tlačítko zvončeka (vysielač)
 - vymeňte batériu a dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie
- domový zvonček nemá napájanie
 - skontrolujte, či domový zvonček je správne zasunutý v sietovej zásuvke alebo či nie je vypnutý prúd

Dôležité upozornenie:

Bezdrôtový digitálny domový zvonček je citlivé elektronické zariadenie, preto je nutné dodržiavať nasledujúce opatrenie:

- zvonček (prijímač) je určený len pre vnútorné použitie a suché priestory
- raz za čas skontrolujte činnosť tlačítka zvončeka (vysielača) a včas vymeňte batériu. Používajte iba kvalitnú alkalickú batériu predpísaných parametroch
- tlačítko zvončeka (vysielača) nikdy neumiestňujte na kovové podklady a umelohmotné konštrukcie okien a dverí, ktoré obsahujú kovový rám
- ak nepoužívate zvonček dlhšiu dobu, vyberte batériu z tlačítka zvončeka
- nevystavujte tlačítko a zvonček nadmerným otrasom a úderom
- nevystavujte tlačítko a zvonček nadmernej teplote a priamemu slnečnému svitu alebo vlhkosti
- pri čistení domového zvončeka je nutné ho odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky
- pre čistenie použite jemnú navlhčenú handričku s trochu saponátom, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadla
- použitá batérie odovzdajte na mieste určenom pre zber tohto odpadu alebo v predajni, kde ste ho kúpili
- po skončení životnosti súpravy ju odovzdajte v predajni, kde si kúpite novú alebo na mieste k tomu určenom (zberný dvor apod.)

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalosti zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu.

Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS Sk spol. s r.o. prehlasuje, že 98080S je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

PL | Dzwonek bezprzewodowy

Zestaw składa się z przycisku dzwonekowego (nadajnika) i dzwonka domowego (odbiornika). Dzwonek domowy jest przystosowany do podłączenia do instalacji elektrycznej o napięciu 230 V/50 Hz na stałe. Transmisja między przyciskiem, a dzwonkiem odbywa się za pomocą fal radiowych o częstotliwości 433,92 MHz a jej

zasięg zależy od warunków lokalnych osiągając do 60 m na wolnej przestrzeni bez zakłóceń.

☑ W celu właściwego korzystania z dzwonka bezprzewodowego prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania.

Dane techniczne

Przycisk dzwinkowy:

Zasilanie: bateria 1x 3 V (CR2032)

Zasięg: do 60 m na wolnej przestrzeni (w zastawionym pomieszczeniu może zmniejszyć się do jednej piątej i poniżej tej wartości)

Stopień ochrony: IP44

Dzwonek:

Częstotliwość transmisji: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. maks.

Zasilanie: 230 V~/50 Hz

Ilość melodii: 1

Parowanie dzwonka z przyciskiem: funkcja „self-learning”

Możliwość parowania: maksymalnie 8 przycisków

Instalacja

Przycisk dzwinkowy (nadajnik)

1. Za pomocą odpowiedniego wkrętaka wykręcamy wkręt w dolnej części przycisku.
2. Tylną część obudowy przykręcamy do ściany dwoma wkrętami (nie są częścią dostawy) albo przyklejamy dwustronną taśmą klejącą (również nie wchodzi w skład dostawy). Przed montażem sprawdzamy, czy w wybranym przez nas miejscu zestaw działa niezawodnie i bez żadnych problemów. Pamiętajmy, że przycisk jest odporny na wpływy atmosferyczne, lepiej jest wybrać takie jego usytuowanie, żeby był w pewien sposób osłonięty, na przykład umieszczając go we wnęce.
3. Otwieramy pokrywkę pojemnika na baterie. Zgodnie z rysunkiem wkładamy baterię 3 V, typ CR2032. Przestrzegamy właściwej polaryzacji wkładanej baterii!
4. Przycisk składamy i zabezpieczamy wkrętem.
5. Naciskając przycisk dzwonka (nadajnika) powodujemy dzwonienie. Naciśnięciu towarzyszy zaświecenie się czerwonej diody LED, która sygnalizuje, że przycisk wysłał sygnał radiowy.
6. Jeżeli czerwona lampka sygnalizacyjna w przycisku nie zapala się, to bateria jest rozładowana i trzeba ją wymienić. Bateria w przycisku wytrzymuje jeden rok pracy. Ten czas może ulec zmianie zależnie od intensywności i warunków użytkowania.

Ważna uwaga:

Przycisk dzwinkowy (nadajnik) można bez problemu umieszczać na ścianach drewnianych albo murach z cegły. Przycisku nie należy jednak umieszczać bezpośrednio na przedmiotach metalowych albo materiałach, które zawierają metal, na przykład na metalowych ramach okien i drzwi pokrytych tworzywem sztucznym. W takiej sytuacji nadajnik może nie działać poprawnie.

Uruchomienie do pracy

1. Podłączmy dzwonek do sieci elektrycznej. W przedniej części dzwonka zaczyna ciągle świecić zielona lampka sygnalizacyjna (dioda LED) sygnalizując jedno dzwonienie i dzwonek jest gotowy do parowania.
2. W przycisku (nadajnik) naciskamy jeden raz przycisk dzwonięcia, odzywa się melodia i następuje sparowanie.
3. Aby sparować następne przyciski trzeba powtórzyć procedurę z punktu 2.
4. Parowanie przycisków trzeba wykonać w czasie do 25 sekund od włączenia dzwonka do gniazdka.
5. Jeżeli chcemy parować następne przyciski w późniejszym czasie, to trzeba będzie postępować zgodnie z punktami 1 i 2.
6. W ten sposób można sparować maksymalnie do 8 przycisków.

Uwaga: Jeżeli uruchomimy parowanie następnego przycisku (9 w kolejności, itp.), to pamięć dla pierwszych przycisków będzie automatycznie kolejno kasowana.

7. Zasięg nadawania wynosi do 60 m w wolnej przestrzeni bez zakłóceń elektromagnetycznych. Ten zasięg jest uzależniony od warunków lokalnych, na przykład liczby ścian, przez które musi przejść, występowanie metalowych ościeżnic i innych elementów, które mają wpływ na transmisję sygnałów radiowych (obecność innych urządzeń radiowych pracujących na zbliżonych częstotliwościach, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zakres nadawania może pod wpływem tych czynników gwałtownie zmaleć.
8. Dzwonek domowy zawiera przetwornik, którym można ustawić różne rodzaje pracy:
 - a) Tylko sygnalizacja dźwiękowa
 - b) Tylko sygnalizacja świetlna (intensywne miganie w czasie około 5sekund)
 - c) Sygnalizacja dźwiękowa i świetlna



9. Dzwonek jest przeznaczony do wykorzystania wewnątrz pomieszczeń. Przy pracy musi być włączony do gniazdka elektrycznego tak, żeby na około niego zawsze było wolne miejsce i był zapewniony do niego dobry dostęp.

Kasowanie pamięci sparowanych przycisków

- Zdejmujemy tylną część obudowy przycisku.
- Ustawiamy dzwonek w trybie parowania – zgodnie z typem dzwonka wyjmujemy baterie i wkładamy je ponownie albo odłączamy dzwonek od zasilania 230 V i znowu go podłączamy.
- W czasie do 25 sekund naciskamy przycisk S2 w tylnej części przycisku (nadajnika).
- Włączycy melodię – pamięć wszystkich sparowanych przycisków zostanie skasowana.

Rozwiązywanie problemów

Dzwonek nie dzwoni:

- Dzwonek może być poza zasięgiem
 - Zmienić odległość między częściami systemu (przycisk dzwinkowy i dzwonek domowy), zasięg może być uzależniony od warunków lokalnych
- Rozładowana bateria w przycisku dzwinkowym (nadajnik)
 - Wymienić baterię i zapewnić jej poprawną polaryzację
- Dzwonek domowy nie ma zasilania
 - Sprawdzić, czy dzwonek domowy jest dobrze włożony do gniazdka elektrycznego albo, czy zasilanie nie jest wyłączone

Ważna uwaga

Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek domowy jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i dlatego należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Dzwonek (odbiornik) należy użytkować tylko w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Co pewien czas trzeba sprawdzać działanie dzwonka (nadajnika) i okresowo wymieniać baterię. Należy stosować tylko dobrej jakości alkaliczne baterie o wymaganych parametrach.
- Jeżeli dzwonek nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię z przycisku dzwinkowego.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na silne wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na działanie podwyższonej temperatury i bezpośrednio działanie promieniowania słonecznego albo wilgoci
- Przed czyszczeniem dzwonka domowego należy go wyłączyć z instalacji elektrycznej przez wyjęcie z gniazdka.

- Do czyszczenia stosuje się lekko zwilżoną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia naczyń; nie należy korzystać z agresywnych środków czyszczących albo z rozpuszczalników.
- Zużyte baterie należy przekazywać do punktu zajmującego się odbieraniem takich odpadów albo do sklepu, w którym urządzenie zostało zakupione.
- Po zakończeniu okresu użytkowania zestawu należy go oddać do sklepu, w którym nabywamy nowy zestaw albo do punktu zajmującego się utylizacją takich wyrobów (składnica złomu itp.).

Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecznie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r.o. oświadcza, że wyrób 98080S jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE.

Deklarację zgodności można znaleźć na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

HU | Vezeték nélküli csengő

A készülék egy házi csengő, amely nyomógombbal működő adó és egy csengő vevőből van előállítva. A vezeték nélküli csengő 230 V/50 Hz feszültségi hálózathoz kapcsolható. A készülék FM 433,92 MHz rádióhullám frekvencián működik. A készülék hatótávolsága a helyi viszonyoktól függ, nyitott terepen elérheti a 60 m is.

A vezeték nélküli csengő helyes működésének érdekében tanulmányozzák át figyelmesen a használati utasítást.

Műszaki adatok

A csengő nyomógombja:

Tápellátás: elem 1× 3 V (CR2032)

Működési viszonyok: nyitott területen elérheti 60 m-is (beépített területen egy ötödére és alacsonyabbra is csökkenhet)

Fedezés: IP44

Csengő:

Működési jelátvitel: 433,92 MHz frekvencián történik, max. 10 mW kisugárzott teljesítmény

Működés: 230 V~/50 Hz hálózatról

Melódiai mennyisége: 1

Csengő és a nyomógombok párosítása: „self-learning” funkció

Párosítási kapacitás: legfeljebb 8 gomb

Beszerezés

Külső nyomógomb (adóberendezés)

1. Megfelelő csavarhúzó segítségével kicsavarjuk a kis csavart, amely a nyomógomb alsó részében található
2. A hátsó fedőrést két kis csavarral (nem tartozék) a falra szereljük, és rögzítjük, vagy kétoldalas ragasztó szalaggal rögzítjük (nem tartozék). A felszerelés előtt készüléket próbáljuk ki, hogy a kiválasztott helyen megbízhatóan és gond nélkül fog-e működni. A készülék az időjárás viszonyosságainak ellenállóképes, de jobb ha az elhelyezéséhez

olyan helyet választunk ki, amelynél a nyomógomb védve van, pld. falmélyedésben.

3. Nyissuk ki az elemtartó rész fedelét. Az ábra szerint a kontaktusok alá, helyezettük 1db 3 V, CR2032 típusú elemet. Ügyeljünk az elem polarítására!
4. A nyomógombot összeszereljük és csavarral rögzítjük.
5. A csengő megszólaltatásához nyomja meg a csengő nyomógombját (adó). A gomb megnyomását piros LED kijelző jelzi a rádióhullám sugárzását.
6. Ha a piros LED kijelző nem világít, elem csere szükséges. A nyomógombban lévő elem élettartama kb. 1 év. Ez az időtartam változó lehet a használati körülményektől függően.

Fontos figyelmeztetés:

A csengő nyomógombja (adó) gond nélkül felszerelhető fa- vagy téglafalra. Soha ne helyezzük fémkeretekre vagy olyan anyagokra, amelyek összetételében fém található, pld. a nylászáró és ajtó fém keretke. Nem biztos hogy az adó ebben az esetben rendszeres működne.

Üzembe helyezés

1. Csatlakoztassa a csengőt az elektromos hálózatra. Egy zöld LED-izzó kezd világítani a csengő elülső oldalán, és egyszer megszólal a csengetés hangja. Ekkor a csengő készen áll a társításra.
2. Nyomja meg a nyomógombon (adó) található csengetés gombot. Megszólal a csengetés, és a rendszer társítja a nyomógombot.
3. Más nyomógombok társításához ismétlje meg a 2. pontban leírt folyamatot.
4. A nyomógombot a csengő aljzatba való behelyezését követő 25 másodpercen belül tudja társítani.
5. Ha később további nyomógombokat szeretne társítani, végezze el az 1. és 2. pontban leírtakat.
6. Ezzel a módszerrel legfeljebb 8 nyomógombot társíthat. *Megjegyzés: Ha egy további nyomógombot (egy kilencediket vagy még többet) társít, akkor az első nyomógombok tárhelye automatikusan, fordított sorrendben törlődik.*
7. A rádió jel hatótávolsága 60m a nyitott területen és elektromágneses zavarás nélkül. Ez az hatótávolság változó a helyi feltételektől, például a falak mennyiségétől amelyeken át kell hatolnia. fémek tartalmazó ajtókeretek mennyiségétől és másfajta zavaró tényektől, amelyeknek hatásuk van a rádió jel továbbá adásával (rádiós elemek, eszközök, amelyek hasonló frekvencián dolgoznak mint pld. vezeték nélküli hőmérők, távirányítók kapukapcsoló és stb.). Az jel elérhetősége e körülmények miatt jóval kissé csökkenhet.
8. A házi csengőhöz tartozik egy kapcsoló, mellyel át lehet kapcsolni három különböző működési fokra:
 - a) csak a hang jel
 - b) csak a villany jel (intenzív villogás kb. 5 másodpercenként)
 - c) hang és villany jel



9. A csengő csak beltéri használatra van ajánlva. A készülék üzemeltetése alatt a álózatú alzatba van csatlakozva bekapcsolása miatt úgy, hogy környezetében elegendő szabad helyet és állandó hozzáférhetőséggel kell számítani.

A párosított nyomógombok memóriájának törlése

- Távolítsa el a nyomógomb hátsó burkolatát.
- Állítsa be a csengő párosítás üzemmódba – a csengő típusától függően vegye ki az elemeket a készülékből és helyezze be őket újra, vagy távolítsa el a hálózatról (230 V), majd dugja vissza.
- 25 másodpercen belül nyomja meg az S2 gombot a nyomógomb hátsó oldalán (adón).

- Megszólal egy dallam – az összes párosított nyomógomb memóriája törlődik.

A problémák megoldása

A csengő nem cseng:

- a csengő elérhetősége magasabb a megadottnál
 - rendezzék a távolságot mindkét rész között (a csengő nyomógombja és a beltéri csengő között), a kiterjedés helyi feltételektől is függhet
- lemerült az elem amely a csengő nyomógombjában (adóban) van elhelyezve
 - cseréljék ki az elemet! Ügyeljen az elem polaritására!
- a beltéri csengő hibás csatlakozása a hálózathoz
 - ellenőrizzük a beltéri csengő megfelelő csatlakozása hálózathoz, van-e feszültség az aljzatban.

Fontos figyelmeztetés

A házi csengő érzékeny elektronikus berendezés, és ezért szükségés betartani a következő feltételeket:

- A csengő (vevő) működése csak beltéri száraz helyiségekben alkalmas.
- Időként ellenőrizzük a nyomógomb (adó) működését és időben cseréljük ki az elemet. Csak alkáli elemeket használjuk.
- Ha a csengőt hosszabb ideig nem használjuk, távolítsuk el az elemet a csengő nyomó gombjából.
- Ővjük a nyomógombot és a csengőt a nagyobb rázkódások és ütésekétől.
- Ővjük a nyomógombot és a csengőt magas hőmérsékletektől, a nap sugárzásától és nedvességtől.
- A házi csengő tisztításánál a készüléket szükséges kihúzni a hálózathoz.
- A tisztításhoz egy kis nedves rongyocskát használjunk, óvakodjunk az agresszív vegyszerek használatától.
- A használt elemeket környezet méltóan semmisítjük meg.
- A készülék élettartama eltétele után vissza lehet ezt adni a megvásárlási helyeken, amelyeken újat lehet beszerezni, vagy azokon a közös helyeken, amelyek ehhez a célhoz vannak kijelölve (gyűjtő udvarok és stb.).

A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzéks-zervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a berendezéssel játszani.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolóba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az EMOS spol. s r.o. kijelenti, hogy az 98080S megfelelnek a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

SI | Brezžični zvonec

Komplet je sestavljen iz gumba za zvonec (oddajnika) in hišnega zvonca (sprejemnika). Hišni zvonec je namenjen za trajno priključitev na električno omrežje napetosti 230 V/50 Hz. Prenos med tipko in zvoncem poteka preko radijskih valov na frekvenci 433,92 MHz. Doseg signala je odvisen od krajevnih pogojev, vendar njegov doseg na prostem je do 60 m oddaljenosti.



Za pravilno uporabo brezžičnega zvonca natančno preberite navodila za uporabo.

Tehnični podatki

Gumb zvonca:

Električni parametri: baterija 1×3 V (CR2032)

Doseg: do 60 m na prostem (v zaprtem prostoru lahko pade pod eno petino in več)

Varovalka: IP44

Zvonec:

Frekvence prenosa: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Električni parametri: 230 V~/50 Hz

Število melodij: 1

Združevanje zvonca s tipkami: funkcija „self-learning“

Kapaciteta združevanja: največ 8 gumbi

Namestitev

Enota zvonca (oddajnik)

1. Z ustreznim izvijačem odvijte vijak v spodnjem delu gumba.
2. Zadnji pokrov pritrdite na zid z dvema vijakoma (nista v sklopu dobave) ali z obojestranskim lepilnim trakom (prav tako ni v sklopu dobave). Še pred montažo preizkusite, če bo komplet na izbranem mestu zanesljivo in pravilno deloval. Kljub temu, da je gumb odporen proti vplivom podnebnja, je bolje poiskati ustrezen položaj tako, da bo gumb zaščiten – položite ga npr. v atiko.
3. Odprite pokrov prostora za baterije. Po priloženi skici namestite 3 V baterijo, tip CR2032, pod kontakte. Ne pozabite na pravilno polarnost baterije!
4. Gumb ponovno sestavite in pritrdite z vijakom.
5. S pritiskom tipke zvonca (oddajnika) pozvonite. Ko pritisnemo nanj, se bo prižgala rdeča LED dioda, ki opozori, da gumb pošilja radijski signal enoti.
6. Če se rdeča lučka na gumbu ne prižge, pomeni, da je baterija slaba in da jo boste morali zamenjati z novo. Baterija zdrži približno eno leto in nato se izprazni. Čas se lahko spreminja odvisno od načina in pogojev uporabe.

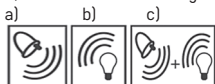
Pomembno opozorilo:

Gumb zvonca (oddajnik) lahko montirate na lesene ali na opečne površine. Nikoli pa gumba ne nameščajte neposredno na kovinske predmete ali materiale, ki bi vsebovali kovino, npr. na konstrukcije iz umetne mase, okna ali vrata, ki vsebujejo kovinski okvir. Na kovinskih površinah navadno oddajnik ne deluje pravilno.

Aktiviranje naprave

1. Zvonec priključite na električno omrežje. Na sprednji strani zvonca se trajno prižge zelena kontrolna lučka (LED dioda) in se enkrat oglasi zvonjenje, zvonec je pripravljen za povezovanje.
2. Na tipki (oddajniku) pritisnite tipko zvonjenje, oglasi se melodija, pride do povezovanja.
3. Za povezovanje drugih tipk ponovite postopek po točki 2.
4. Povezovanje tipk je možno izvesti najpozneje v 25 sekundah od priključitve zvonca v ničnico.
5. Če želite druge tipke povezati pozneje, postopajte po točki 1 in 2.
6. Na ta način lahko postopoma povežete največ 8 tipk.
Opomba: Če povežete naslednjo tipko (9. po vrsti itn.), se bo spomin prvih tipk postopoma samodejno izbrisal.
7. Doseg oddajnika je 60 m na prostem, kjer ni drugih elektromagnetnih motenj. Doseg je pod vplivom lokalnih pogojev, npr. s številom zidov, kovinskih podbojev in drugih elementov, skozi katere mora signal prodreti in ki vplivajo na prenos radijskega signala (prisotnost drugih radijskih sredstev, ki delujejo s podobno frekvenco, kot so npr. brezžični termometri, sistemi za odpiranje vrat itd.). Doseg oddajnika lahko pod vplivom teh faktorjev občutno pade.

8. Hišni zvonec je opremljen s stikalom, s katerim lahko nastavite tri različne vrste delovanja:
- samo zvočna signalizacija
 - samo svetlobna signalizacija (intenzivno utripanje približno 5 sekund)
 - zvočna in svetlobna signalizacija



9. Zvonec je namenjen izključno za uporabo v zaprtih prostorih. Pri uporabi mora biti priključen na električno mrežo tako, da bo okoli njega dovolj prostora za nemoten dostop.

Izbris spomina povezanih tipk

- Snemite zadnji del pokrova tipke.
- Nastavite zvonec v režim povezovanja – odvisno od tipa zvonca odstranite baterije in jih ponovno vstavite ali zvonec izključite iz omrežja 230 V in ponovno priključite.
- V 20 sekundah pritisnite tipko S2 na zadnjem delu tipke (oddajnika).
- Oglasi se melodija – spomin vseh povezanih tipk bo izbrisan.

Reševanje težav

Zvonec ne zvoni:

- zvonec je lahko preveč oddaljen od oddajnika
 - prilagodite razdaljo med enotama (gumb zvonca in hišni zvonec), obseg je lahko pod vplivom lokalnih pogojev.
- baterija je prazna (v gumbu zvonca tj. v oddajniku)
 - baterijo zamenjajte z novo in pazite na njeno polarnost
- hišni zvonec ni priključen na vir energije
 - preverite, če je hišni zvonec pravilno nameščen v omrežni vtičnici oz. če je izključen tok.

Pomembno opozorilo:

Brezžični digitalni hišni zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato upoštevajte sledeče ukrepe:

- Zvonec (sprejemnik) je namenjen za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Občasno preverite delovanje gumba zvonca (oddajnika) in pravočasno zamenjajte baterijo z novo. Uporabljajte samo kakovostno alkalno baterijo s predpisanimi dimenzijami.
- V kolikor zvonca ne uporabljate daljši čas, vzemite baterijo ven.
- Ne izpostavlajte gumba in zvonca prekomernim tresljajem in udarcem.
- Ne izpostavlajte gumba in zvonca prekomerni temperaturi, vplivu neposrednih sončnih žarkov in vlagi.
- Pri čiščenju hišnega zvonca obvezno prekinite električni tokokrog – izvlecite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje uporabite v milnici navlaženo krpo; v nobenem primeru pa ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih sredstev ali raztopil.
- Prazne baterije ne mečite v koš: odnesite jo v surovino ali v prodajalno, kjer ste napravo oz. baterijo kupili.
- Ko se življenjska doba naprave konča, jo oddajte v prodajalno, kjer ste jo kupili, ali v surovino za predelavo tovrstnih odpadkov.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizično, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih

odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

EMOS spol. s r.o. izjavlja, da sta 98080S v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive 2014/53/EU. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

RS|HR|BA|ME | Bežično zvono

Komplet se sestoji od jedinice sa tipkom zvonca (odašiljač) i kućnog zvonca (prijemnik). Kućno Zvono je predviđeno biti trajno priključeno na električnu mrežu napona 230 V/50 Hz. Prijenos između jedinice sa tipkom i zvonca ostvaruje se radijskim valovima na frekvenciji 433,92 MHz, domet ovisi od specifičnih uvjeta na licu mjesta i iznosi do 60 m na otvorenom prostoru bez ometanja.

Za valjanu uporabu bežičnog zvonca, pažljivo pročitajte upute za uporabu.

Tehnički parametri

Jedinica sa tipkom:

Napajanje: baterija 1× 3 V (CR2032)

Domet: do 60 m na otvorenom prostoru (u izgrađenim zonama može opasti čak na petinu i više)

Stupanj zaštite: IP44

Zvono:

Prijenosna frekvencija: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napajanje: 230 V AC/50 Hz

Broj melodija: 1

Uparivanje zvonca i tipki: funkcija „self-learning“

Kapacitet uparivanja: 8 tipke

Postavljanje

Jedinicu sa tipkom (odašiljač)

1. Odgovarajućim odvijačem odvijte vijak u donjem dijelu jedinice.
2. Pomoću dva vijka ili obostranom ljepljivom trakom pričvrstite zadnji poklopac na zid (vijci niti traka nisu dio isporuke). Prije montaže provjerite, radi li komplet na odabranom mjestu valjano. Mada je jedinica sa tipkom otporna na atmosferske prilike, bolje je iskoristiti povoljan položaj, tako da jedinica sa tipkom bude zaštićena, npr. postavljanjem u udubljenje u zidu.
3. Otvorite poklopac prostora za baterije. Prema skici ispod kontakata postavite bateriju od 3 V, tip CR2032. Vodite računa o pravilnom polaritetu postavljane baterije!
4. Sklopite jedinicu sa tipkom i osigurajte vijkom.
5. Pritisnite tipku na tipkalu (odašiljaču). Pritiskanje tipke prati paljenje crvene LED diode, koja signalizira da je sa jedinice sa tipkom odaslat radijski signal.
6. Ukoliko se crvena kontrolna lampica na jedinici sa tipkom ne pali, baterija je preslaba i treba je zamijeniti. Baterija u jedinici sa tipkom može izdržati raditi oko godinu dana. Ovaj period može varirati u zavisnosti od intenziteta i uvjeta uporabe.

Važno upozorenje:

Jedinicu sa tipkom (odašiljač) postavite na drvo ili zidove od cigle. Jedinicu sa tipkom nikada nemojte postavljati na metalne predmete, niti na materijale koji sadrže metal, npr. na plastične okvire prozora i vrata, koji imaju metalni okvir. Odašiljač bi mogao funkcionirati nepravilno.

Početak rada

1. Spojite prvo zvono na mrežu. Na prednjoj strani zvonca se upali zeleno kontrolno svjetlo (LED) i čuje se da zvono jednom pozvoni - zvono je spremno za uparivanje.
2. Na tipkalu (odašiljaču), pritisnite tipku - čuje se melodija, tipkalu sa zvonom se uparili.

3. Za uparivanje ostalih tipki, ponovite postupak navedeni pod točkom 2.
4. Uparivanje tipkala može se obaviti najkasnije u roku od 25 sekundi nakon uključivanja zvana u utičnicu.
5. Ako želite kasnije upariti još neke tipke, slijedite korake prema točki 1 i 2
6. Na taj način možete postupno upariti maksimalno 8 tipkala.
Napomena: Ako uparite još jedno tipkalo (deveto po redu, itd), memorije prvog tipkala se automatski izbriše.
7. Domet uređaja je 60 m na otvorenom prostoru i bez elektromagnetnog ometanja. Na domet međutim utječu specifični uvjeti na licu mjesta, primjerice broj zidova kroz koje signal mora proći, metalni okviri vrata i drugi elementi koji utječu na prijenos radijskog signala (prisustvo drugih uređaja koji rabe radio valove, a rade na sličnoj frekvenciji, kao što su bežični termometri, daljinski upravljači za kapije i sl.). Domet uređaja može pod utjecajem ovih faktora biti znatno umanjen.
8. Kućno zvono ima prekidač, kojim se mogu podesiti tri različita režima rada:
 - a) samo zvučno signaliziranje
 - b) samo svjetlosno signaliziranje (intenzivno treptanje u trajanju od oko 5 sekundi)
 - c) zvučno i svjetlosno signaliziranje



9. Zvono je namijenjeno samo za unutarnju uporabu. Tijekom rada mora biti postavljeno kod električne utičnice, tako da oko njega bude slobodan prostor i da bude uvijek pristupačno.

Izbrisanje memorije uparenih tipkala

- Skinite stražnji dio poklopca tipkala.
- Podesite zvono u mod uparivanja – prema tipu zvana izvadite baterije i ponovo ih stavite, ili isključite zvono iz 230 V mreže i ponovo priključite.
- U roku od 25 sekundi pritisnite tipkalo S2 u stražnjem dijelu tipkala (odašiljača).
- Čuti ćete melodiju – memorija svih uparenih tipkala će se izbrisati

Otklanjanje problema

Zvono ne zvoni:

- Zvono je van dometa radijskog signala
 - prilagodite udaljenost između jedinica (jedinice sa tipkom i kućnog zvana), na domet mogu utjecati specifični uvjeti
- istrošena baterija jedinice sa tipkom (odašiljača)
 - zamijenite bateriju; vodite računa o pravilnom polaritetu baterija
- kućno zvono nema napajanje
 - prekontrolirajte, je li kućno zvono valjano prikopčano u mrežnu utičnicu, odnosno nije li isključena struja

Važno upozorenje:

Bežično digitalno kućno zvono je osjetljivi elektronski uređaj, stoga treba poštivati sljedeće upute:

Zvono mora biti postavljeno na lako pristupačnom mjestu, kako bi se moglo lako isključiti i njime manipulirati.

- Zvono (prijemnik) je namijenjen samo za unutarnju uporabu u suhim prostorijama.
- Povremeno prekontrolirajte funkcionalnost tipke zvana (odašiljač) i na vrijeme zamijenite bateriju. Rabite samo kvalitetne alkalne baterije, propisanih svojstava.
- Ne rabite li zvono duže vrijeme, izvadite bateriju iz jedinice sa tipkom.
- Ne izlažite jedinicu sa tipkom i zvono prekomjernim potrebama i udarima.
- Ne izlažite jedinicu sa tipkom i zvono prekomjernoj temperaturi, direktnom sunčevom zračenju niti vlažnosti

- Pri čišćenju kućnog zvana treba ga iskopčati iz električne mreže, tako što ćete ga izvuci iz utičnice.
- Za čišćenje rabite blago navlaženu krpu sa malo deterdženta, nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje niti razrjeđivače.
- Uporabljene baterije predajte na mjestu namijenjenom za sakupljanje ove vrste otpada ili u prodavaonici gdje ste ih kupili.
- Po okončanju životnog vijeka kompleta, predajte ga u prodavaonici gdje ćete kupiti novi ili na za to namijenjenom mjestu (reciklažno dvorište i sl).

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključivo djecu), koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava u sigurnom korištenju uređaja, ukoliko ne budu pod nadzorom ili ukoliko nisu bili upućeni u korištenje ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se neće igrati sa radjajem.




Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada.

■ Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

EMOS spol. s r.o. (EMOS d.o.o.) izjavljuje, da je 98080S u suglasnosti sa osnovnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama direktive 2014/53/EU. Uređaj se slobodno može koristiti u EU. Izjavu o usklađenosti možete naći na web stranicama <http://www.emos.eu/download>.

DE | Drahtlose Klingel

Das Set besteht aus dem Klingeltaster (Sender) und dem Gong (Empfänger). Der Gong ist permanent ans Stromnetz mit Spannung 230 V/50 Hz anzuschließen. Die Funkübertragung zwischen dem Taster und dem Gong geschieht mittels der Radiowellen auf Frequenz 433,92 MHz und die Reichweite hängt von den lokalen Bedingungen ab und beträgt bis 60 m im Freien ohne Störungen.  Lesen Sie gründlich die Betriebsanleitung, um die richtige Funktion der Funkklingel zu sichern.

Technische Angaben

Klingeltaster:

Stromversorgung: Batterie 1x 3 V (CR2032)

Reichweite: bis 60 m im Freien (in eingerichteten Räumen kann sie bis zu einem Fünftel und mehr sinken)

Schutzart: IP44

Gong:

Übertragungsfrequenz: 433,92 MHz, 10 mW effektive Sendeleistung max.

Stromversorgung: 230 V~/50 Hz

Anzahl der Melodien: 1

Paarung der Klingel mit den Tasten: „Self-Learning“-Funktion

Paarungskapazität: höchstens 8 Tasten

Installation

Klingeltaster (Sender)

1. Schrauben Sie mit Hilfe eines geeigneten Schraubenziehers die Schraube im unteren Teil des Tasters ab.
2. Befestigen Sie die hintere Abdeckung an die Wand mittels zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) oder mit einem doppelseitigen Klebeband (ebenfalls nicht im Lieferumfang enthalten). Prüfen Sie vor der Montage, ob das Set an der von Ihnen ausgewählten Stelle verlässlich und problemlos funktioniert. Auch wenn der Taster witterungsbeständig ist, ist es besser eine geeignete Stelle zu finden, damit der Taster geschützt ist, z.B. Platzierung in einer Nische.

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung. Legen Sie nach dem Schema unter den Kontakten eine Batterie 3 V, Typ CR2032 ein. Achten Sie auf die richtige Polarität der neuen Batterie!
- Bauen Sie den Taster wieder zusammen und ziehen Sie die Schraube fest.
- Klingeln Sie mittels der Klingeltaste (Sender). Beim Drücken leuchtet die rote LED-Diode auf, die signalisiert, dass der Taster das Radiosignal gesendet hat.
- Leuchtet die rote Kontrollleuchte auf dem Taster nicht auf, ist die Batterie schwach und es ist nötig sie zu wechseln. Die Lebensdauer der Batterie im Taster beträgt ein Jahr. Die Dauer kann sich ändern, je nach der Intensität und Bedingungen des Gebrauchs.

Wichtiger Hinweis:

Klingeltaster (Sender) kann problemlos ans Holz oder an eine Ziegelwand angebracht werden. Platzieren Sie aber den Taster nie an Metallgegenstände oder an Materialien, die Metall enthalten, z.B. an Kunststofffenster oder -türen, die einen Metallrahmen haben. Es könnte passieren, dass der Sender nicht richtig funktionieren würde.

Inbetriebnahme

- Schließen Sie den Gong ans Stromnetz an. An der vorderen Seite des Gongs leuchtet permanent eine grüne Kontrollleuchte (LED-Diode) und es klingelt einmal, der Gong ist zur Kopplung vorbereitet.
- Auf der Taste (Sender) drücken Sie die Klingeltaste, es erklingt eine Melodie, es kommt zur Kopplung.
- Um andere Tasten zu koppeln, wiederholen Sie den Vorgang in Punkt 2.
- Die Kopplung der Tasten kann spätestens innerhalb von 25 Sekunden nach dem Einstecken des Gongs in die Steckdose durchgeführt werden.
- Wenn Sie weitere Tasten später koppeln möchten, folgen Sie die Punkte 1 und 2.
- Dies ermöglicht Ihnen, bis zu 8 Tasten schrittweise zu koppeln.

Anmerkung: Wenn Sie eine weitere Taste (9. in der Reihenfolge usw.) koppeln, wird der Speicher der ersten Tasten automatisch absteigend gelöscht.

- Die Reichweite des Signals ist 60 m im Freien und ohne elektromagnetische Störung. Diese Reichweite wird von lokalen Bedingungen beeinflusst, zum Beispiel von der Anzahl der Wände, durch die das Signal übertragen wird, von Metalltürrahmen und von anderen Gegenständen, die die Übertragung des Radiosignals beeinflussen (Anwesenheit anderer Radiomittel, die auf ähnlicher Frequenz arbeiten wie Funkthermometer, Türöffner usw.). Die Reichweite des Signals kann infolge dieser Faktoren deutlich sinken.
- Der Gong hat einen Schalter, der drei verschiedene Betriebspositionen hat:
 - Nur Tonsignalisierung
 - Nur Lichtsignalisierung (intensives Blinken ca. 5 Sekunden lang)
 - Ton- und Lichtsignalisierung



- Der Gong kann nur in Innenräumen benutzt werden. Beim Betrieb in der Steckdose muss es genug Platz herum geben und er muss immer zugänglich sein.

Löschten des Speichers gepaarter Tasten

- Den hinteren Deckel der Taste abnehmen.
- Die Klingel in das Regime Paarung einstellen - nach Klingeltyp die Batterie herausnehmen und wieder einlegen oder die Klingel von Netz 230 V trennen und wieder anschließen.

- Bis 25 Sekunden die Taste S2 an der Rückseite der Taste (des Senders) drücken.
- Es ertönt eine Melodie - der Speicher aller gepaarten Tasten wird gelöscht.

Lösen der Probleme

Der Gong klingelt nicht:


- Der Gong kann sich außerhalb der Reichweite befinden
 - Regulieren Sie die Entfernung zwischen den Einheiten (Klingeltaster und Gong), die Reichweite kann von den lokalen Bedingungen beeinflusst werden
- Ausgeladene Batterie im Klingeltaster (Sender)
 - Wechseln Sie die Batterie und achten Sie auf die richtige Polarität der neuen Batterie
- Der Gong hat keinen Stromanschluss
 - Kontrollieren Sie, ob der Gong richtig in die Steckdose eingesteckt ist oder ob der Stromanschluss nicht unterbrochen wurde


Wichtiger Hinweis:

Die digitale Funkklingel ist eine empfindliche elektronische Einrichtung, deshalb sind folgende Hinweise einzuhalten:

- Der Funk-Empfänger ist nur für trockene Innenräume bestimmt.
- Kontrollieren Sie ab und zu die Tätigkeit des Klingeltasters (Sender) und wechseln Sie rechtzeitig die Batterie. Benutzen Sie nur hochwertige Alkali-Batterie mit vorgeschriebenen Parametern.
- Gebrauchen Sie die Klingel längere Zeit nicht, nehmen Sie die Batterie aus dem Klingeltaster heraus.
- Stellen Sie den Taster und den Gong keinen Vibrationen und Stößen aus.
- Stellen Sie den Taster und den Gong nicht zu großer Hitze und direkten Sonnenstrahlen oder Feuchtigkeit aus.
- Beim Reinigen des Gongs muss er vom Stromnetz getrennt werden und aus der Steckdose herausgenommen werden.
- Benutzen Sie beim Reinigen einen feuchten Lappen mit ein bisschen Reinigungsmittel. Benutzen Sie weder aggressive Reinigungsmittel noch Lösungsmittel.
- Geben Sie die ausgeladenen Batterien als Sonderabfall an der Sammelstelle ab oder in der Verkaufsstelle, wo Sie sie gekauft haben.
- Geben Sie das nicht mehr funktionierende Set in der Verkaufsstelle ab, wo Sie ein neues kaufen oder an einer dazu bestimmten Stelle (Sammelstelle usw.).

Das Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.

 Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw.

 Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemüchlichkeit verderben.

EMOS spol. s r.o. erklärt, dass 98080S in Übereinstimmung mit den Grundanforderungen und weiteren zugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Бездротовий дзвінок

Комплект складається з кнопки дзвінка (передавача) і будинкового дзвінка (приймача). Будинковий дзвінок призначений для постійного підключення до електричної мережі напругою 230 V/50 Hz. Передача між кнопкою і дзвінком забезпечується за допомогою радіохвиль на частоті 433,92 MHz, а дальність передачі залежить від місцевих умов і може досягати 60 м у вільному просторі без рушення.

Для правильного використання бездротового дзвінка ретельно вивчіть інструкцію.

Технічні дані

Кнопка дзвінку:

Живлення: батарейка 1× 3 V (CR2032)

Дальність передачі: до 60 м у вільному просторі (у заставленому просторі може зменшитися аж на одну п'яту і більше)

Захист: IP44

Дзвінок:

Частота передачі: 433,92 МГц, 10 мВт е.р.р. макс.

Живлення: 230 V~/50 Hz

Кількість мелодій: 1

З'єднання дзвоника з кнопками: функція „self-learning“

Потенційність з'єднання: максимально 8 кнопок

Установлення

Кнопка дзвінка (передавач)

- За допомогою відповідної викрутки відгвинтіть гвинтик у нижній частині кнопки.
- Задню кришку прикріпіть на стінку двома гвинтиками (не входять у комплект) або двосторонньою клейкою стрічкою (також не входить у комплект). Перед монтажем випробуйте чи комплект буде, на Вами вибраному місці, надійно та без проблем діяти. Не зважаючи на те, що кнопка стійка проти погодному впливу, краще застосувати таке відповідне положення, щоб кнопка була захищена, напр. розміщенням у нішу або фрамугу.
- Відкрийте кришку простору для батарейки. Згідно схеми під контактами вклавте батарейку 3 V, тип CR2032. Дотримуйте правильну полярність вкленої батарейки!
- Кнопку знову складіть і забезпечте гвинтиком.
- Натиснувши на дзвінок (передавач) задзвонить. Натиск супроводжується світінням червоного LED діода, який сигналізує, що кнопка вислала радіосигнал.
- Якщо червоний контрольний діод на кнопці не розсвічується, батарейка розряджена і необхідно її замінити. Батарейка в кнопці витримає один рік експлуатації. Час може мінятися в залежності від інтенсивності та умов експлуатації.

Важливе попередження:




Кнопку дзвінка (передавач) можна без проблем умістити на дерево або стіни з цегли. Але ніколи не уміщуйте кнопку прямо на металеві предмети або матеріали, які містять метал, напр. на штучно виготовлені матеріали конструкцій вікон та дверей, які містять металевий рам. Передавач міг би працювати не правильно.

Уродження в дію Введення в експлуатацію

- Підключіть дзвінок до електромережі. На передній частині дзвінка засвітиться зелена кнопка (світлодіод) та залунає один раз дзвінок, дзвінок підготовлений до сполучення.
- На кнопці (передавач), натисніть кнопку дзвінок, пролунає мелодія, відбудеться сполучення.
- Для сполучення інших кнопок, повторіть кроки згідно пункту 2
- Сполучення кнопок може відбутися не пізніше 25 секунд від вставлення дзвінка у розетку

- Якщо ви хочете пізніше сполучити послідовні кнопки дійте згідно пунктів 1 та 2
- Таким чином, поступово можете сполучити максимально 8 кнопок.

Примітка: Якщо сполучуєте наступну кнопку (9-ту за порядком, та інші), пам'ять перших кнопок автоматично анулюється.

- Дальність передачі 60 м у вільному просторі без електромагнітних перешкод. На цю дальність передачі можуть впливати місцеві умови, наприклад, кількість стін, через які мусить проникнути, металеві рами дверей та інші елементи, які мають вплив на перенесення радіосигналу (навіть інших радіоелементів, працюючих на подібних хвилях, такі як бездротові термометри, пульт керування воротами та т.п.). Дальність передачі може під впливом цих факторів різко знизитися.
 - Будинковий дзвінок має перемикач, яким можна установити три різні види експлуатації:
 - тільки звукова сигналізація
 - тільки світлова сигналізація (інтенсивне блимання протягом приблизно 5 секунд)
 - звукова та світлова сигналізація
- a)  b)  c) 

- Дзвінок призначений для внутрішнього застосування. При експлуатації мусить бути уміщений у електричній штепсельній розетці так, щоб біля нього був вільний простір і був завжди доступний.

Анулювання пам'яті з'єднаних кнопок

- На задній стороні кнопки зніміть кришку.
- Налаштуйте дзвінок у режим з'єднання – залежно від типу дзвінка вийміть батарейки та знову їх вклавте або відключіть дзвінок від мережі 230 В та знову підключіть.
- До 25 секунд натисніть кнопку S2 на задній стороні кнопки (передавач).
- Зазвучить мелодія – пам'ять всіх з'єднаних кнопок анулюється.

Вирішення проблеми

Дзвінок не дзвонить:

- дзвінок може бути мимо дальності передачі
 - поправте відстань між частинами (кнопка дзвінка і будинковий дзвінок), на дальність передачі можуть впливати місцеві умови
- розряджена батарейка у кнопці дзвінка (передавач)
 - замініть батарейку і дотримуйте правильну полярність вкленої батарейки
- будинковий дзвінок без живлення
 - перевірте, чи будинковий дзвінок правильно вклучений у штепсельну розетку мережі або чи не відключений струм

Важливе попередження

Бездротовий цифровий будинковий дзвінок є чутливим електронним пристроєм, тому необхідно дотримувати наступні заходи:

- Дзвінок (приймач) призначений тільки для внутрішнього застосування у сухих просторах.
- Час від часу перевірте роботу кнопки дзвінка (передавача) і своєчасно замінити батарейку. Застосовуйте тільки якісні лужні батарейки з вказаними параметрами.
- Якщо не користуєтеся дзвінком довший час, вийміть батарейку з кнопки дзвінка.
- Не виставляйте кнопку і дзвінок надмірним струсам та ударам.
- Не виставляйте кнопку і дзвінок надмірній температурі та прямому сонячному промінню або вологості.
- При чищенні будинкового дзвінка треба його відключити від електричної мережі висуненням із штепсельної розетки.

- Для чищення застосуйте злегка зволожену ганчірку з малою кількістю сапона, не застосовуйте агресивні засоби для чищення або розчинники.
- Використанні батарейки здайте у місцях призначених для цього виду відходів або у магазин, де ви їх купили.
- Після закінчення строку служби комплекту, здайте його у магазин, де придбали новий або у місце для цього призначене (примальний пункт і т.п.).

Виробом можливо користуватися на підставі загальних правил. Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, по-чуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

ТОВ «EMOS spol.» повідомляє, що 98080S відповідає основним вимогам та іншим відповідно ним положенням Директиви 2014/53/ЄС. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності є частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті: <http://www.emos.eu/download>.

RO | Sonerie fără fir

Setul se compune din butonul soneriei (emițător) și soneria din casă (receptor). Soneria este destinată conectării continue la rețeaua electrică cu tensiunea de 230 V/50 Hz. Transmisia între buton și sonerie este asigurată cu ajutorul undelor radio pe frecvența de 433,92 MHz și distanța de acțiune depinde de condițiile locale și este de până la 60 m în spațiul liber fără obstacole.

Informații tehnice

Butonul soneriei:

Alimentare: baterie 1x 3 V (CR2032)

Distanță de acțiune: până la 60 m în spațiul liber (în spațiu construit poate scăde până la o cincime și mai mult)

Grad de protecție: IP44

Soneria:

Frecvență de transmisie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Alimentare: 230 V~ / 50 Hz

Număr melodii: 1

Asocierea soneriei cu butoane: funcția „self-learning”

Capacitatea de asociere: maxim 8 butoane

Instalarea

Butonul soneriei (emițător)

1. Cu ajutorul unei șurubelnițe adecvate deșurubați șurubul de pe partea de jos a butonului.
2. Fixați carcasa din spate pe perete cu două șuruburi (nu sunt livrate) sau cu bandă adezivă cu două fețe (de asemenea nu este livrată). Înainte de montare încercați dacă setul va funcționa sigur și fără probleme la locul ales de Dumneavoastră. Cu toate că butonul este rezistent influențelor atmosferice, este mai bine de folosit o poziție adecvată, unde butonul va fi protejat, de exemplu sub nișă.
3. Deschideți carcasa spațiului pentru baterie. Conform schiței introduceți bateria de 3 V, tip CR2032 sub contacte. Aveți grijă la polaritatea corectă!
4. Montați la loc butonul și asigurați-l cu șurubul aferent.

5. Sunați, apăsând butonul soneriei (emițătorului). Apăsarea este însoțită de aprinderea LED-ului roșu, care indică transmiterea semnalului radio.

6. Dacă dioda roșie nu se aprinde după apăsarea butonului, atunci bateria este descărcată și este necesară înlocuirea ei. Bateria din buton rezistă aproximativ un an de funcționare. Perioada poate diferi în funcție de intensitatea și condițiilor de utilizare.

Atenționări importante:

Butonul soneriei (emițătorul) poate fi fără probleme amplasat pe lemn sau zid de cărămidă. Niciodată însă nu amplasați butonul direct pe obiecte metalice sau materiale care conțin metal, de exemplu pe construcția din material plastic a ferestrelor sau ușilor, care conțin o ramă metalică. Emițătorul nu ar trebui să funcționeze corespunzător.

Punerea în funcționare

1. Conectați soneria la rețeaua electrică. Pe partea frontală a soneriei se aprinde indicatorul verde (dioda LED) și se aude sunetul de apel, soneria este pregătită pentru asociere.
2. Pe buton (emițător) apăsați butonul de apel, va suna melodia, are loc asocierea.
3. Pentru asocierea altor butoane repetați procedeul conform punctului 2.
4. Asocierea butoanelor se poate efectua cel târziu în 25 de secunde de la introducerea soneriei în priză.
5. Dacă doriți să asociați ulterior alte butoane, procedați conform punctului 1 și 2.
6. Astfel, puteți să asociați treptat maxim 8 butoane.
Mențiune: Dacă asociați alt buton (al 9-lea etc.), memoria primelor butoane va fi automat radiată descrescător.
7. Distanța de acțiune este de 60 m în spațiu liber și fără braii electromagnetice. Această distanță este influențată de condițiile locale, de exemplu numărul de pereți, prin care trebuie să treacă, rama metalică a tocurilor ușilor și alte elemente care influențează emiterea semnalului radio (existența altor medii radio care acționează pe o frecvență asemănătoare, cum ar fi termometre fără fir, telecomenzi pentru porți, etc.). Distanța de acțiune poate scăde foarte repede datorită influenței acestor factori.
8. Soneria are un comutator, prin care se pot ajusta trei regimuri de funcționare:
 - a) Doar semnalizarea sonoră
 - b) Doar semnalizarea vizuală (clipirea intensivă pe o perioadă de aproximativ 5 sec.)
 - c) Semnalizarea sonoră și vizuală



9. Soneria este destinată doar pentru utilizarea în interioare. Pentru utilizare trebuie să fie amplasat în priza electrică cu spațiu liber împrejur, pentru a fi oricând accesibil.

Ștergerea memoriei butoanelor asociate

- Îndepărtați partea din spate a carcasei butonului.
- Setări butonul în modul de asociere – după tipul soneriei, scoateți și apoi reintroduceți bateriile sau deconectați soneria de la rețeaua de 230 V și apoi o reconectați.
- În 20 de secunde apăsați butonul S2 pe partea din spate a butonului (emițătorului).
- Va suna melodia – memoria tuturor butoanelor asociate se va șterge.

Rezolvarea problemelor

Soneria nu sună:

- Soneria poate fi în afara distanței de acțiune
 - Corecți distanța între unități (butonul soneriei și soneria), distanța de acțiune poate fi influențată de condițiile locale.

- Bateria descarcată în butonul soneriei (emițător)
 - Schimbați bateria și fiți precauți la polaritatea corectă a bateriei introduse
- Soneria nu este alimentată
 - Controlați dacă soneria este corect conectată la prizele rețelei electrice sau dacă nu este curentul întrerupt

Informații importante

Soniera digitală fără fir este sensibilă la aparatele electronice, de aceea este necesară respectarea următoarelor prevederi:

- Soneria (emițătorul) este destinat doar utilizării la interior în spații uscate.
- Controlați uneori funcționarea butonului soneriei (emițătorului) și înlocuiți bateria la timp. Folosiți doar baterii alcaline de calitate conform parametrilor descriși.
- Dacă nu folosiți o perioadă îndelungată soneria, scoateți bateria din butonul soneriei.
- Nu expuneți butonul și soneria vibrațiilor sau lovirilor excesive.
- Nu expuneți butonul și soneria temperaturilor excesive și luminii solare directe sau umezelii.
- Este necesară deconectarea soneriei de la rețeaua electrică prin decuplarea de la priză la curățare.
- La curățare folosiți o cârpă ușor umeză și puțin detergent, nu folosiți detergenți agresivi sau dizolvanți.
- Predați bateriile folosite la centrele de colectare sau în magazinul unde ați cumpărat bateriile.
- După terminarea perioadei de viață a setului predați-l la magazinul unde cumpărați altul sau la locul destinat (centre de colectare, reciclare, etc.).

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, a căror capacitate fizică, senzuală sau mentală influențează utilizarea sigură și corectă a aparatului. Aceași prevedere este valabilă și pentru cei care nu au informații suficiente în folosirea unor ceasuri de acest tip. Este necesară supravegherea copiilor pentru a fi prevenit orice fel de incident.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infilttra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

EMOS spol. s r.o. declară, că 98080S este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei 2014/53/UE. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate se poate afla pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

LT | Belaidis durų skambutis

Rinkinį sudaro skambučio mygtukas (siųstuvas) ir durų skambutis (imtuvas). Durų skambutis yra skirtas būti nuolat įmontuotas 230 V/50 Hz įtampos elektros tinklo. Signalų perdavimas tarp mygtuko ir skambučio vykdomas 433,92 MHz dažnio oro bangomis, o spindulys priklauso nuo vietinių sąlygų ir yra iki 60 m atviroje vietoje be trikdžių.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad tinkamai eksploatuotumėte belaidį skambutį.

Techninės specifikacijos

Skambučio mygtukas:

Maitinimas: baterija 1 × 3 V (CR2032)

Spindulys: iki 60 m atviroje vietoje (mieste gali sumažėti iki penktadalio ar netgi dar daugiau)

IP kodas: IP44

Skambutis:

Transliavimo dažnis: 433,92 MHz, didžiausia ekvivalentinė spinduliuotės galia (e.r.p.) 10 mW

Maitinimo šaltinis: 230 V ~/50 Hz

Skambučių skaičius: 1

Siejimo būdas: „savarankiško mokymosi“ funkcija

Galimybė susieti daugiau mygtukų: taip (daugiausia 8)

Montavimas

Skambučio mygtukas (siųstuvas)

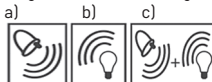
1. Tinkamu atsuktuvu atsukite varžtelį, esantį mygtuko apačioje.
2. Dviem varžtais (nepriedami) prisukite galinį dangtelį prie sienos arba naudokite dvipusę lipniąją juostą (taip pat nepriedama prie paketo). Prieš pradėdami montuoti, įsitikinkite, kad rinkinys sklandžiai ir patikimai veikia Jūsų pasirinktoje vietoje. Nors mygtukas yra atsparus oro sąlygoms, geriau parinkti tinkamą padėtį, kad mygtukas būtų apsaugotas, pvz., montuokite jį nišoje.
3. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį. Vadovaudamiesi schema po kontaktais įdėkite 3 V CR2032 tipo bateriją. Įdėdami bateriją paisykite poliškumo!
4. Surinkite skambutį ir priveržkite jį varžtu.
5. Nuspauskite skambučio (siųstuvo) mygtuką, kad paskambintumėte. Jį paspaudus, užsidega raudonas LED diodas, tai reiškia, kad mygtukas siunčia radio signalą.
6. Jei ant mygtuko esanti raudona lemputė neužsidega, baterija yra nusilpusi ir būtina ją pakeisti. Mygtuko baterija veikia vienerius metus. Laikotarpis gali kisti atsižvelgiant į naudojimo dažnumą ir sąlygas.

Svarbus pranešimas:

Mygtukas (siųstuvas) lengvai gali būti tvirtinamas prie medinės ar mūrinės sienos. Tačiau niekada nedėkite mygtuko tiesiai ant metalinių paviršių ar medžiagų, kurių sudėtyje yra metalo, pvz., plastikinių langų konstrukcijų ir durų, kurių rėmas metalinis. Tuo atveju siųstuvas gali blogai veikti.

Paleidimas

1. Prijunkite skambutį prie elektros tinklo. Priekinėje skambučio pusėje pradės šviesti žalias spalvos LED lemputė, vieną kartą pasigirs skambutis. Tada skambutis bus paruoštas suderinti.
2. Nuspauskite skambučio (siųstuvo) mygtuką. Pasigirs skambutis ir mygtukas bus suderintas.
3. Norėdami suderinti kitus mygtukus, kartokite procedūrą pagal 2 punktą.
4. Mygtukus galima suderinti per 25 sekundes nuo skambučio į elektros lizdą.
5. Jeigu vėliau norėtumėte suderinti kitus mygtukus, vadovaukitės 1 ir 2 punktais.
6. Tokiu būdu jūs galite suderinti iki 8 mygtukų.
Pastaba. Suderinus kitą mygtuką (9 ir daugiau), pirmų mygtukų atmintis bus automatiškai ištrinta atbuline seka.
7. Perdavimo atstumas yra 60 m atviroje erdvėje, kai nėra magnetinių trikdžių. Šį atstumą lemia vietos sąlygos, pvz., sienų, per kurias eina signalas, skaičius, metaliniai durų rėmai ir kiti elementai, galintys paveikti radio signalų perdavimą (kitų radio įrenginių, veikiančių panašiu dažniu, buvimas, pvz., belaidžių termometrų, vartų valdiklių ir t. t.). Dėl šių veiksnių signalo perdavimo atstumas gali greitai sumažėti.
8. Durų skambutis turi trijų skirtingų veikimo režimų jungiklį:
 - a) tik šviesinis signalas;
 - b) tik šviesinis signalas (maždaug 5 sekundes intensyviai blyksi);
 - c) garsinis ir šviesinis signalas.



9. Skambutis skirtas naudoti tik vidaus patalpose. Jis turi būti įtaisytas elektros lizde taip, kad visada būtų prieinamas, o aplink skambutį liktų pakankamai vietos.

Susietų mygtukų atminties ištrynimasis

- Nuimkite galinę mygtuko gaubto dalį.
- Nustatykite skambučio susiejimo režimą – atsižvelgiant į durų skambučio tipą, išimkite bateriją ir vėl ją įdėkite arba atjunkite skambutį nuo 230 V lizdo ir vėl jį prijunkite.
- Per 25 sekundes paspauskite S2 mygtuką, esantį mygtuko (siųstuvo) gale.
- Pasigirs melodija ir visų – susietų mygtukų atmintis bus ištrinta.

Trikčių šalinimas

Skambutis neskamba:


- Skambutis gali būti įrengtas toliau negu apibrėžtas atstumas.
 - Sureguliuokite atstumą tarp įrenginių (mygtuko ir durų skambučio); signalo perdavimo atstumui gali turėti įtakos vietinės sąlygos.
- Nusekusi mygtuko (siųstuvo) baterija.
 - Pakeiskite bateriją ir ją įdėdami paisykite poliškumo.
- Durų skambučiui netiekiamas maitinimas.
 - Patikrinkite, ar durų skambutis tinkamai įdėtas į elektros lizdą ir ar neišjungta elektra.

Svarbus pranešimas

Belaidis skaitmeninis durų skambutis yra jautrus elektroninis prietaisas, todėl reikia imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių:

- Skambutis (imtuvas) skirtas naudoti tik vidaus patalpose, sausoje vietoje.
- Kartais tikrinkite, kaip veikia mygtukas (siųstuvas), ir laiku pakeiskite bateriją. Naudokite tik kokybiškas šarmines baterijas, atitinkančias nurodytus parametrus.
- Jei ilgą laiką nenaudojate skambučio, išimkite bateriją iš mygtuko.
- Saugokite mygtuką ir skambutį nuo stiprios vibracijos ir smūgių.
- Saugokite mygtuką ir skambutį nuo aukštos temperatūros, tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės.
- Valant durų skambutį, reikia jį išjungti iš elektros tinklo ištraukiant kištuką.
- Valykite minkšta drėgna šluoste su lašeliu valiklio, nenaudokite agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių.
- Naudotas baterijas išmeskite atliekų surinkimui skirtoje vietoje arba gražinkite į parduotuvę, kurioje jas pirkote.
- Nebenaudojamą komplektą pristatykite į parduotuvę, kurioje jį pirkote, arba į tam skirtą vietą (atliekų surinkimo punktą ir pan.).


Šio gaminio neturi naudoti asmenys [įskaitant vaikus], kurių ribotos fizinės, jutiminės ar protinės galimybės, arba jiems trūksta patirties ir žinių, kaip saugiai naudoti prietaisą, išskyrus, kai tokius asmenis prižiūri ar išmoko už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina stebėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

 Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

EMOS spol. s r.o. paziņo, ka 98080S atbilst Direktīvas Nr. 2014/53/ES pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīcivar brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

LV | Bezvadu durvju zvans

Komplektu veido zvana spiedpoga (raidītājs) un durvju zvans (uztvērējs). Durvju signāls ir paredzēts fiksētai uzstādīšanai elektrotīklā ar spriegumu 230 V/50 Hz. Signāla pārraide starp spiedpogu un zvānu tiek nodrošināta ar radioviļņiem 433,92 MHz frekvencē, un darbības rādiuss ir atkarīgs no vietējiem apstākļiem, un vietā bez traucējumiem sasniedz 60 m.

 Lai nodrošinātu pareizu bezvadu durvju zvana uzstādīšanu, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Tehniskā specifikācija

Zvana spiedpoga

Strāvas padeve: baterija 1×3 V (CR2032)

Rādiuss: līdz 60 m atklātā vietā (apbūvētā teritorijā tas var samazināties līdz vienai piektdaļai vai pat mazāk)

IP kods: IP44

Zvans

Apraide frekvence: 433,92 MHz, maks. 10 mW e.r.p. (efektīvā izstarotā jauda)

Strāvas padeve: 230 V~/50 Hz

Zvanu skaits: 1

Pāri savienošanas metode: pašmācības funkcija

Iespēja savienot pāri vairākas spiedpogas: jā (ne vairāk kā astoņas)

Uzstādīšana

Zvana spiedpoga (raidītājs)

1. Ar atbilstošu skrūvgrīzi atskrūvējiet mazo skrūvi pogas apakšējā daļā.
2. Pieskrūvējiet aizmugurējo vāciņu pie sienas ar divām skrūvēm (nav iekļautas komplektā) vai izmantojot apbūsējo līmlenti (arī nav iekļauta komplektā). Pirms uzstādīšanas uzsākšanas pārliecinieties, ka jūs izvēlējāties uzstādīšanas vietā komplekts darbojas bez traucējumiem un uzticami. Lai arī spiedpoga ir izturīga pret laikapstākļiem, ir ieteicams tai izvēlēties piemērotu novietojumu, kurā poga ir aizsargāta, piemēram, novietojot to nišā.
3. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu. Saskaņā ar shēmu, kas ir sniegta zem kontaktiem, ievietojiet CR2032 tipa 3 V bateriju. Pievērsiet uzmanību, lai baterijas tiktu ievietotas, ievērojot pareizo polaritāti!
4. Salieciet spiedpogu un nostipriniet to ar skrūvi.
5. Nospiediet zvana (raidītāja) pogu, lai atskanētu zvana signālu. Nospiežot iedegsies sarkana gaismas diode, kas signalizēs, ka spiedpoga pārraida radiosignālu.
6. Ja spiedpogas sarkanais panelis gaismas indikatora neiedegas, baterijas enerģijas līmenis ir zems un tā ir jānomaina. Spiedpogas baterija darbojas aptuveni vienu gadu. Šis periods var mainīties atkarībā no lietošanas biežuma un apstākļiem.

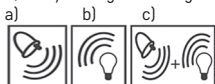
Svarīga piezīme.

Spiedpogu (raidītāju) bez problēmām var uzstādīt uz koka vai ķieģeļu sienām. Tomēr nekad neuzstādiet spiedpogu tieši uz metāla virsmām vai materiāliem, kas satur metālu, piemēram, logu un durvju plastmasas konstrukcijām ar metāla rāmi. Raidītājs var nedarboties pareizi.

Ieslēgšana

1. Pievienojiet zvānu elektrotīklam. Zvana priekšpusē iedegsies (un turpinās degt) zaļas krāsas gaismas diode un zvans atskanēs vienu reizi. Tagad zvans ir gatavs savienošanai pāri.
2. Nospiediet pogas (raidītāja) zvana pogu. Atskanēs skaņas signāls, un poga tiks salāgota.
3. Lai salāgotu citās pogas, atkārtojiet darbību saskaņā ar 2. punktu.
4. Pogas var salāgot 25 sekunžu laikā pēc zvana pieslēgšanas elektrotīklam.

- Ja citas pogas vēlaties salāgot vēlāk, rīkojieties, kā minēts 1. un 2. punktā.
- Šādi ir iespējams salāgot ne vairāk kā astoņas pogas.
Piezīme. Ja salāgojat citu pogu (devīto un nākamās), pirmās pogas tiks automātiski izdzēstas no atmiņas apgriezētā secībā.
- Pārraides diapazons ir 60 m atklātā teritorijā bez magnētiskiem traucējumiem. Šo diapazonu ietekmē vietējie apstākļi, piemēram, sienu skaits, caur kurām tiek raidīts signāls, durvju metāla rāmji un citi elementi, kas ietekmē radiosignālu raidīšanu (līdzīgā frekvencē darbošos radioierīču, piemēram, bezvadu termometru, vārtu darbības vadības ierīču u. c. ierīču klātbūtnē). Šo faktoru ietekmē pārraides diapazons var strauji samazināties.
- Durvju zvanam ir slēdzis trim dažādiem darbības režīmiem:
 - tikai skaņas signāls;
 - tikai gaismas signāls (intensīva mirgošana apmēram piecas sekundes);
 - skaņas un gaismas signāls.



- Zvans ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās. Zvanam jābūt pievienotam elektrības kontaktligzdai tā, lai tas vienmēr būtu pieejams un lai tam apkārt būtu pietiekami daudz brīvas vietas.

Pārī savienotu pogu atmiņas dzēšana

- Neņemiet spiedpogas vācīna aizmugurējo daļu.
- Iestatiet zvānu pārī savienošanas režīmā. Atkārtībā no durvju zvāna tipa, izņemiet un atkārtoti ievietojiet akumulatoru vai atvienojiet un no jauna pievienojiet zvānu 230 V kontaktligzdai.
- 25 sekunžu laikā nospiediet S2 pogu spiedpogas (raidītāja) aizmugurē.
- Atskanēs melodija, un visu pārī savienoto pogu atmiņa tiks dzēsta.

Problēmu novēršana

Zvāns nezvānā

- Iespējams, zvāns atrodas ārpus noteiktā diapazona
 - Pielāgojiet attālumu starp iekārtām (spiedpogu un durvju zvānu), diapazonu var ietekmēt vietējie apstākļi
- Izslādejusies spiedpogas (raidītāja) baterija
 - Nomainiet bateriju un pievērsiet uzmanību ievietoto bateriju pareizai polaritātei
- Durvju zvanam nav nodrošināta strāvas padeve
 - Pārbaudiet, vai durvju zvāns ir pareizi pievienots elektrības kontaktligzdai un vai nav izslēgta strāvas padeve

Svarīga piezīme

Bezvadu digitālais durvju zvāns ir jutīga elektroniska ierīce, tādēļ ir jāievēro šādi piesardzības pasākumi:

- zvāns (uztvērējs) ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās un sausās vietās;
- periodiski pārbaudiet spiedpogas (raidītāja) darbību un laikus nomainiet bateriju; izmantojiet tikai augstas kvalitātes sārma baterijas ar noteiktajiem parametriem.
- ja ilgāku laiku neizmantojat zvānu, izņemiet bateriju no spiedpogas;
- nepakļaujiet spiedpogu un zvānu pārmērīgai vibrācijai un triecieniem;
- nepakļaujiet spiedpogu un zvānu pārmērīgai temperatūrai un tiešiem saules stariem vai mitrumam;
- tirot durvju zvānu, tas ir jāatvieno no elektrotīkla, izņemot to no kontaktligzdas;
- tīrīšana izmantojiet viegļi mitru drānu ar pilienu mazgāšanas līdzekļa; nelietojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus;

- izmetiet izlietotās baterijas vietā, kas ir paredzēta atkritumu savākšanai, vai arī nododiet tās veikalā, kurā tās iegādājāties;
- pēc komplekta kalpošanas mūža beigām nogādājiet to vai nu veikalā, kurā plānojat iegādāties jaunu, vai arī šim nolūkam paredzētā vietā (atkritumu savākšanas punktā utt.).

Šo izstrādājumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai pieredze un zināšanas nenodrošina drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgais tās neuzrauga vai nesniedz instrukcijas par drošu ierīces lietošanu. Bērniem uzraudzība ir obligāta, lai neļautu tiem rotaļāties ar šo ierīci.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EMOS spol. s r.o. paziņo, ka 98080S un sensors atbilst Direktīvas Nr. 2014/53/ES pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

EE | Juhtmevaba uksekell

Komplektis on uksekella rōhknupp (saatja) ja uksekell (vastuvōtja). Uksekell on ette nāhtud alaliseks paigaldamiseks vooluvōrku pingega 230 V~/50 Hz. Ūlekanne rōhknupu ja uksekella vahel tagatakse 433,92 MHz sagedusel raadiolainetega. Ūlekande raadius sōltub kohapealsest tingimustest ja ulatub 60 meetrini avatud, elektromagnetiliste hāireteta kohas.

Juhtmevaba uksekella nōuetekohaseks kāsītsemiseks palun lugege tāhelepanelikult kasutusjuhendit.

Tehnilised andmed

Uksekella rōhknupp:

Toitepatare: 1 × 3 V (CR2032)

Ūlekande ulatus avatud alal kuni 60 m (linnapiirkonnas vōib see vāheneda kuni viiendikuni vōi isegi rōhkem)

Kaitseklass: IP44

Uksekell:

Ūlekande sagedus: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Toiteallikas: 230 V~/ 50 Hz

Uksekellade arv: 1

Sidumismetod: iseōppimise funktsioon

Lisanuppude sidumise vōimalus: jah (max 8)

Seadistamine

Uksekella rōhknupp (saatja)

- Krurvige sobiva kruvikeeraja abil lahti nupu allosas asuv kruvi.
- Krurvige tagumine kaas kahe kruvi abil (ei kuulu komplekti) seina kŭlge kinni vōi kasutage selleks kahepoolset kleplinti (ei kuulu samuti komplekti). Enne paigaldamise alustamist veenduge, et seade toimib valitud kohas problemideta ja usaldusvārselt. Kuigi rōhknupp on ilmastikuoludele vastupidav, on soovitatav see paigaldada sellisesse kohta, mis on vālistingimuste eest kaitsud, nt seinas asuvasse nišī.
- Avage patareipeša kaas. Sisestage 3 V DC patarei, tŭp CR2032, vastavalt kontaktpeša all olevale joonisele. Jārgige sisestatavate patareide nōuetekohast polarsust!
- Pange rōhknupp taas kokku ja kinnitage krurviga.
- Vajutage nuppu ja helistage uksekella (saatja). Vajutades sŭttib punane LED-diod, mis mārģistab seda, et rōhknupust edastati raadiosignāla.
- Kui punane paneeltuli rōhknupul ei sŭtti, on patarei tŭhjenemas ja see tuleb vālja vahetada. Rōhknupu patarei kasutusiga

on üks aasta. See ajaperiood võib erineda olenevalt kasutamise sagedusest ja muudest tingimustest.

Oluline teave!

Rõhknupu (saatja) võib probleemideta paigaldada puit- või telliskiviseinale. Siiski ärge seda paigaldage vahetult metallpinnale või metalli sisaldavatele materjalidele, näiteks akende ja uste plastkonstruktsioonidele, mille sees on metallraam. Sellisel juhul ei pruugi saatja nõuetekohaselt toimida.

Paigaldamine

- Ühendage kell elektrivõrku. Kella esiküljel olev roheline LED-diod süttib püsivalt ja kell heliseb üks kord. Seejärel on kell valmis sidumiseks.
- Vajutage rõhknupul (saatja) olevale helistamisnupule. Kell heliseb – rõhknupu sidumine õnnestus.
- Lisanuppude sidumiseks korra punktis 2 toodud juhiseid.
- Nuppe saab siduda 25 sekundi jooksul pärast kella vooluringi ühendamist.
- Kui soovite siduda teisi nuppe hiljem, toimige vastavalt punktides 1 ja 2 toodud juhistele.
- Sel viisil saate siduda kuni 8 rõhknuppu.
Märkus! Järgmiste rõhknuppude (9. nupp jne) sidumisel kustutatakse esimesed nupud automaatselt vastupidises järjestuses.
- Ülekande raadius ulatub 60 meetrini avatud, elektromagnetiliste häireteta kohas. Töövahemikku võivad mõjutada ümbritsevad tingimused, nt seinte arv, mida signaal peab läbima, metallist ukseraamid ja teised elemendid, mis võivad mõjutada raadiosignaali edastamist (sarnasel lainepikkusel töötavad teised raadioseadmed, näiteks juhtmeta termomeetrid, värvakontrollid jne). Nende tegurite mõjualas võib ülekande ulatus kiiresti väheneda.
- Uksekell on varustatud lülitiga, mille abil saab valida kolme erineva töörežiimi vahel:
 - vaid helisignaali;
 - vaid valgussignaali (intensiivne vilkumine u 5 sekundi jooksul);
 - kombineeritud heli- ja valgussignaali.



- Uksekell on ette nähtud vaid siseruumides kasutamiseks. Kell peab olema sisestatud pistikupesasse viisil, et see oleks alati juurdepääsetav ning et kella ümber oleks piisavalt vaba ruumi.

Seotud nuppude mälust kasutamine

- Eemaldage nupu tagakülje kate.
- Seadke kell sidumisrežiimile – olenevalt uksekella tüübist eemaldage patarei ja seejärel sisestage see uuesti või ühendage kell 230 V vooluvõrgust lahti ja seejärel ühendage uuesti.
- Vajutage 25 sekundi jooksul rõhknupu (saatja) taga olevale nupule S2.
- Kõlab helisignaali, mis tähendab, et kõik seotud nupud on mälust kustutatud.

Tõrkeotsing

Kell ei helise:

- Kell võib olla määratud levialustest väljas
 - Kohandage seadmete (rõhknupp ja uksekell) vahelist kaugust, vahemaa võib olla mõjutatud kohapealsetest tingimustest
- Rõhknupu (saatja) patarei on tühenemas
 - Asendage patarei ja järgige sisestatavate patareide nõuetekohast polaarsust
- Uksekellas ei ole voolu
 - Kontrollige, kas kell on nõuetekohaselt vooluvõrku ühendatud või kas elekter ei ole välja lülitatud

Oluline teave!

Juhtmevaba elektriline uksekell on tundlik elektroonikaseade, mille käsitlemiseks on oluline pidada kinni järgmistest ettevaatusabinõudest.

- Uksekell (vastuvõtja) on ette nähtud vaid siseruumides ja kuivades tingimustes kasutamiseks.
- Kontrollige aeg-ajalt rõhknupu (saatja) toimimist ja asendage vajadusel selle patarei. Kasutage vaid vastavate parameetritega kvaliteetseid leelispareiseid.
- Kui te uksekella pikema ajaperioodi jooksul ei kasuta, eemaldage rõhknupust patarei.
- Ärge laske rõhknupul ega uksekellal kokku puutuda tugevate vibratsioonide ega löökidega.
- Ärge laske rõhknupul ega uksekellal kokku puutuda ülemääraste temperatuuride, otsese päikesevalguse ega niiskusega.
- Uksekella puhastades on oluline see esmalt vooluvõrgust eemaldada, tõmmates selle seinapistikust välja.
- Puhastamiseks kasutage mõõdukalt niisket lappi koos tilga pesuvahendiga, ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega lahusteid.
- Viige kasutatud patareid vastavasse jäätmekogumispunkti või kauplusse, kust te toote ostsite.
- Pärast kasutusea lõppu viige tootekomplekt kauplusse, kust te uue toote ostate, või selleks ettenähtud paika (jäätmekogumispunkti vms).

Toode ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kelle füüsilised, vaimsed ja sensoorsed võimed või kogemuste või teadmiste puudumine ei võimalda neil seadet ohutult kasutada, v.a kui neile on tagatud järelevalve või nende ohutuse eest vastutav isik on neile andnud juhised seadme kasutamiseks. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.



Ärge visake olmeprügi hulka. Kasutage sortitud jäätmete spetsiaalset kogumispunkti. Lisainfot kogumispunktide kohta küsige kohalikest omavalitsusest. Kui elektriseadmed viiakse prüglasse, võib ohtlike aineid sattuda põhjavette ning sealtkaudu toiduahelasse ja selle tulemusena võivad need avaldada kahjulikku toimet inimeste tervisele.

EMOS spol. s r.o. kinnitab, et toode koodiga 98080S on kooskõlas direktiivi 2014/53/EC põhinõuete ja muude asjaomaste sätetega. Seadet saab ELis vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil <http://www.emos.eu/download>.

BG | Безжичен звънец

Комплектът съдържа бутон на звънеца (предавател) и звънец (приемник). Звънецът за врата е предназначен за постоянно инсталиране в електрическа мрежа с напрежение 230 V/50 Hz. Предаването на сигнала между бутона и звънеца се осигурява с помощта на радиовълни с честота 433,92 MHz и радиусът зависи от местните условия и е до 60 м на открито, в зона без смущения.

Прочетете внимателно ръководството за работа, за да използвате правилно безжичния звънец.

Технически характеристики

Бутон на звънеца:

Захранване: батерия 1 бр. 3 V (CR2032)

Радиус: до 60 м на открито (в градска среда може да е до пет пъти по-малък или дори повече)

IP код: IP44

Звънец:

Честота на предаване: 433,92 MHz, макс. 10 mW ефективна излъчвана мощност

Захранване: 230 V~/50 Hz

Брой звънци: 1

Метод на двояване: функция „самообучение“

Възможност за двояване с повече бутони: да (макс. 8)

Инсталиране

Бутон на звънеца (предавател)

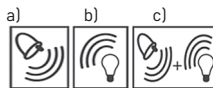
1. С помощта на подходяща отвертка развийте малкия винт в долната част на бутона.
2. Закрепете към стена задния капак с помощта на два винта (не са включени в комплекта) или използвайте двустранна залепваща лента (също не е част от опаковката). Преди да започнете инсталирането, уверете се, че комплектът работи на мястото, което сте избрали, нормално и без проблеми. Въпреки че бутонът е устойчив на атмосферни условия, е по-добре да се избере подходящо място, така че бутонът да е защитен, напр. поставете го в ниша.
3. Отворете капака на отделението за батерията. Следвайки схемата под контактите, поставете батерия 3 V, тип CR2032. Внимавайте дали е спазен правилният поляритет на поставените батерии!
4. Сглобете бутона и го затегнете с винт.
5. Натиснете бутона на звънеца (предавателя), за да задействате звънеца. Натискането е придружено от просветване на червения светодиод, което сигнализира, че бутонът е изпратил радиосигнал.
6. Ако червената светлина на бутона не светне, това означава, че батерията е изтощена и трябва да се смени. Батерията на бутона е проектирана да функционира една година. Експлоатационният ѝ срок може да се различава в зависимост от честотата и условията на употреба.

Важна забележка:

Бутонът (предавател) може без проблеми да се монтира върху дървени или тухлени стени. Никога обаче не поставяйте бутона директно върху метални повърхности или материали, съдържащи метал, като пластмасови конструкции на прозорци и врати с метална рамка. В тези случаи предавателят може да не работи нормално.

Стартиране

1. Свържете звънеца към електрическа мрежа. Зелен светодиод ще светне за постоянно в предната част на звънеца и веднъж ще прозвучи звънене. След това звънецът е готов за свързване.
2. Натиснете бутона за звънене (предавател). Ще прозвучи звънене и бутонът ще е свързан.
3. За свързване на още бутони, повторете процедурата съгласно точка 2.
4. Бутоните може да се свързват до 25 секунди от поставянето на звънеца в контакт.
5. Ако желаете да свържете други бутони по-късно, продължете съгласно точка 1 и 2.
6. По този начин можете да свържете максимум 8 бутона.
Забележка: Ако свържете още един бутон (9-и и повече), паметта за първите бутони ще бъде изтрита автоматично в обратен ред.
7. Обхватът на предаване е 60 м на открито и без магнитни смущения. Този обхват се влияе от местните условия, като например броя на стените, през които сигналът трябва да премине, металните каси на вратите и други елементи, които могат да повлияят на предаването на радиосигнала (наличието на други радиосредства, работещи с подобна честота, като безжични термометри, портални устройства и др.). Обхватът на предаване може да падне драстично под влиянието на тези фактори.
8. Звънецът има превключвател за три режима на работа:
 - a) само звуков сигнал
 - b) само светлинен сигнал (интензивно мигане за около 5 секунди)
 - c) звуков и светлинен сигнал



9. Звънецът е предназначен за монтиране само на закрито. Той трябва да бъде разположен в електрически контакт, така че да бъде винаги достъпен и с достатъчно свободното пространство около звънеца.

Изтриване на паметта за вдвоените бутони

- Извадете задната част на капака на бутона.
- Установете звънеца в състояние за вдвояване — в зависимост от модела, извадете и поставете отново батериите или изключете от контакта 230 V и включете отново.
- В рамките на 25 секунди натиснете бутончето S2 на задната страна на бутона (предавателя).
- Ще прозвучи мелодия, което означава, че паметта за всички свързани бутони е изтрита.

Откриване и отстраняване на неизправности

Звънецът не работи:

- Звънецът може да е извън посочения обхват
 - Регулирайте разстоянието между устройствата (бутон и звънец), обхватът може да се влияе от местните условия
- Разредена батерия в бутона (предавател)
 - Сменете батерията и внимавайте дали е спазен правилният поляритет на поставените батерии
- Звънецът няма захранване
 - проверете дали звънецът е правилно поставен в електрическия контакт или дали захранването не е изключено

Важна забележка

Безжичният звънец е чувствително електронно устройство и е необходимо да се спазват следните предпазни мерки:

- Звънецът (приемникът) е предназначен само за работа на закрито и в сухи помещения.
- От време на време проверявайте функцията на бутона (предавателя) и сменяйте батерията своевременно. Използвайте само висококачествени алкални батерии с посочени параметри.
- Ако дълго време не използвате звънеца, извадете батерията от бутона.
- Пазете бутона и звънеца от прекалено силни вибрации и удари.
- Не излагайте бутона и звънеца на високи температури, пряка слънчева светлина и влажност.
- При почистване на звънеца е необходимо да изключите звънеца от електрическата мрежа, като го издърпате от контакта.
- За почистване използвайте леко влажна кърпа с капка препарат, не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.
- Изхвърлете използваните батерии на място, предназначено за събиране на отпадъци, или в търговския обект, откъдето са купени първоначално.
- След изтичане на срока на експлоатация на комплекта, занесете го или в търговския обект, откъдето сте го закупили нов, или до място, предназначено за този цел (пункт за събиране на отпадъци и др.)

Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват да го използват по безопасен начин, освен когато те са наблюдавани или инструктирани как да го използват от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не си играят с уреда.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

EMOS spol. s r.o. декларира, че 98080S отговаря на основните изисквания и другите действащи разпоредби на директива 2014/53/EО. Устройството може да се използва без ограничения на територията на ЕС. Декларацията за съответствие може да се получи на адрес <http://www.emos.eu/download>.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Brezžični zvonec

TIP: 98080S

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: naglic@emos-si.si